

Africa

RS Components SA

P.O. Box 12182,
Vorna Valley, 1686
20 Indianapolis Street,
Kyalami Business Park,
Kyalami, Midrand
South Africa
www.rs-components.com

Asia

RS Components Ltd.

Suite 1601, Level 16, Tower 1,
Kowloon Commerce Centre,
51 Kwai Cheong Road,
Kwai Chung, Hong Kong
www.rs-components.com

China

RS Components Ltd.

Unit 501, Building C, The
New Bund World Trade Center
Phase II, Shanghai, China
www.rs-components.com

United Kingdom

RS Components Ltd.

PO Box 99, Corby,
Northants.
NN17 9RS
United Kingdom
www.rs-components.com

Japan

RS Components Ltd.

West Tower (12th Floor),
Yokohama Business Park,
134 Godocho, Hodogaya,
Yokohama, Kanagawa 240-0005
Japan
www.rs-components.com

U.S.A

Allied Electronics

7151 Jack Newell Blvd. S.
Fort Worth,
Texas 76118
U.S.A.
www.alliedelec.com

South America

RS Componentes Limitada

Av. Pdte. Eduardo Frei M. 6001-71
Centro Empresas El Cortijo
Conchalí, Santiago, Chile
www.rs-components.com

Europe

RS Components GmbH

Mainzer Landstraße 180
60327 Frankfurt am Main
Germany



Instruction Manual

RS CP-09

Stock No: 205-0094

AC CURRENT CLAMP



1. Introduction

This is 200A AC Clamp-on Adaptor with voltage output via a standard banana inputs to be connected to Multimeter, Power Harmonics, Analyzer, Oscilloscope, or other voltage measurement device.

2. Using the Current Clamp Safely

Warning

To prevent electric shock or fire and personal injury, carefully read all safety information before attempting to operate the Current Clamp and follow these.

Procedures:

- Do not use the clamp on circuits rated higher than 600V in Installation Category II. Use caution when clamping around uninsulated conductors or bus bars.
- Do not use a clamp that is cracked, damaged, or has a defective cable. Such clamps should be made inoperative by taping the clamp shut to prevent operation.
- Check the magnetic mating surfaces of the clamp jaws; these should be free of dust, dirt, rust, and other foreign matter.
- Keep your fingers off the clamp jaws.
- Keep your fingers behind the safety barrier as shown in.

Safety Information



This symbol, adjacent to another symbol or terminal, indicates the user must refer to the manual for further information.



This symbol, adjacent to a terminal, indicates that, under normal use, hazardous voltages may be present.



Double insulation

3. Specifications

General Specifications

Output Impedance	< 1k Ω
AC Bandwidth	40 to 400Hz
Jaw opening	16 mm
Operating conditions	32°F to 86°F (0°C to 30°C) 90%RH; 86°F to 104°F (30°C to 40°C) 75%RH; 104°F to 122°F (40°C to 50°C) 45%RH

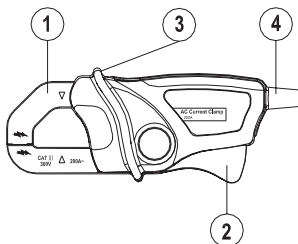
Storage conditions	-22°F to 140°F (-30°C to 60°C); < 90% Relative Humidity
Altitude	Operate at less than 3000 meters
Weight	129g
Dimensions	111 x 50 x 33mm (HXWxD)
Standards	IEC 1010-1 (1995); EN61010-1 (2001) Category II 600V, Category III 300V

Range Specifications

Function	Range	Output	Sensitivity	Accuracy (of reading)
AC Current (50/60Hz)	0 ~ 200A	1mV/A	1A/mV AC	$\pm 2.0\% \pm 0.5A$

4. Adaptor Description

1. Current sense jaw
2. Clamp trigger
3. Safety barrier
4. Voltage output lead



5. Using the Current Clamp

To use the Current Clamp, follow these instructions:

- Connect the test leads to the output shock of the clamp probe and input shock of the DMM (or other voltage measurement device).
- Turns on the DMM and set it at ACV 200mV or 400mV
- Position the Current Clamp perpendicular to and centered around the conductor.
- Read the measured value from the DMM LCD display.

Example with multimeter for the AC Current Clamp-on Adaptor

Current Clamp sensitivity = 1mV/A. Multimeter displays 100.0mV.

Actual current = display value / sensitivity Current Clamp = 100.0mV/1mV/A = 100.0A

Manuel d'instructions

RS CP-09

Numéro d'inventaire: 205-0094

PINCE DU COURANT ALTERNATIF

(FR)



1. Introduction

Il s'agit d'un adaptateur à pince de 200 A du courant alternatif avec sortie de tension via une entrée banane standard à connecter au multimètre, aux harmoniques de puissance, à l'analyseur, à l'oscilloscope ou à un autre appareil de tension.

2. Utilisation de la pince de courant en haute sécurité

Mise en garde

Pour éviter les chocs électriques, les incendies et les blessures, lisez attentivement les informations de sécurité avant d'essayer d'utiliser la pince et respectez-les.

Procédures:

- N'utilisez pas la pince sur des circuits dont la puissance nominale est supérieure à 600 V dans la catégorie d'installation II. Soyez prudent lors du serrage au-dessus de conducteurs non isolés ou de barres omnibus.
- N'utilisez pas de pince fissurée, endommagée ou dont le câble est défectueux. Ces pinces doivent être rendues inopérantes en fermant la pince pour empêcher le fonctionnement.
- Vérifiez les surfaces de contact magnétiques des mâchoires de serrage; ceux-ci doivent être exempts de poussière, saleté, rouille et autres corps étrangers.
- Gardez vos doigts hors des mâchoires de la pince.
- Gardez vos doigts derrière la barrière de sécurité comme indiqué dans.

INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ



Ce symbole, adjacent à un autre symbole ou terminal, indique que l'utilisateur doit reporter au manuel pour plus d'informations.



Ce symbole, adjacent à une borne, indique que pendant l'utilisation normale, des tensions dangereuses peuvent être présentes.



double isolation

3. Caractéristiques

Caractéristiques générales

Impédance de sortie	< 1kΩ
Bande passante du courant alternatif	40 à 400Hz
Ouverture de la mâchoire	16 mm
Des conditions de fonctionnement	32°F à 86°F (0°C à 30°C) 90%RH; 86°F à 104°F (30°C à 40°C) 75%RH; 104°F à 122°F (40°C à 50°C) 45%RH

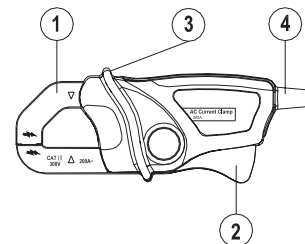
Conditions de stockage	-22°F à 140°F (-30°C à 60°C); < 90% d'humidité
Altitude	Fonctionne à moins de 3000 mètres
Poids	129g
Dimensions	111 x 50 x 33mm (HXWxD)
Normes	IEC 1010-1 (1995); EN61010-1 (2001) Catégorie II 600V, Catégorie III 300V

Caractéristiques de la gamme

Fonction	Gamme	Production	Sensibilité	Précision (de la lecture)
Courant alternatif (50/60Hz)	0 ~ 200A	1mV/A	1A/mV AC	± 2.0% ± 0.5A

4. Description de l'adaptateur

1. Mâchoire de sens actuel
2. Gâchette
3. Barrière de sécurité
4. Câble de tension



5. Utilisation de la pince

Pour utiliser la pince, suivez ces instructions:

- Connectez les cordons au choc de la sonde à pince et au choc d'entrée du multimètre numérique (ou autre appareil de mesure de tension).
- Allume le multimètre numérique et réglez-le sur ACV 200 mV ou 400 mV
- Positionnez la pince perpendiculairement et centrée autour du conducteur.
- Lisez la valeur mesurée sur l'écran LCD du DMM.

Exemple avec multimètre pour l'adaptateur à pince alternatif

Sensibilité de la pince = 1 mV / A. Le multimètre affiche 100,0 mV.

Courant réel = valeur d'affichage / sensibilité de la pince = 100,0 mV / 1 mV / A = 100,0 A

Bedienungsanleitung

RS CP-09

Best.-Nr. 205-0094

Wechselstromklemme

DE



1. Einführung

Dies ist ein 200-A-Wechselstrom-Klemmadapter mit Spannungsausgang über einen Standard-Bananeneingang, der an ein Multimeter, eine Oberschwingung, einen Analysator, ein Oszilloskop oder ein anderes Spannungsmessgerät angeschlossen werden kann.

2. Sichere Verwendung der Stromklemme

Warnung

Lesen Sie alle Sicherheitsinformationen sorgfältig durch, bevor Sie versuchen, die Stromzange zu betätigen, und befolgen Sie diese, um Stromschläge, Feuer und Verletzungen zu vermeiden.

Verfahren:

- Verwenden Sie die Klemme nicht für Stromkreise mit einer Nennspannung über 600 V in der Installationskategorie II. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie um nicht isolierte Leiter oder Sammelschienen klemmen.
- Verwenden Sie keine Klemme, die gerissen, beschädigt oder mit einem defekten Kabel versehen ist. Solche Klemmen sollten durch Zukleben der Klemme außer Betrieb gesetzt werden, um einen Betrieb zu verhindern.
- Überprüfen Sie die magnetischen Passflächen der Klemmbacken. Diese sollten frei von Staub, Schmutz, Rost und anderen Fremdkörpern sein.
- Halten Sie Ihre Finger von den Klemmbacken fern.
- Halten Sie Ihre Finger wie in gezeigt hinter der Sicherheitsbarriere.

Sicherheitsinformation



Dieses Symbol neben dem anderen Symbol oder Terminal weist darauf hin, dass der Benutzer dies machen muss.

Weitere Informationen findet man in der Anleitung.



Dieses Symbol neben einem Anschluss weist darauf hin, dass bei normalem Gebrauch gefährliche Spannungen vorhanden sein können.
Es können gefährliche Spannungen vorhanden sein.



Doppelisolierung

3. Spezifikationen

Generelle Spezifikation

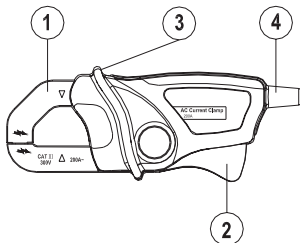
Ausgangsimpedanz	< 1kΩ
AC-Bandbreite	40 bis 400Hz
Kieferöffnung	16 mm
Betriebsbedingungen	32°F bis 86°F (0°C bis 30°C) 90%RH; 86°F bis 104°F (30°C bis 40°C) 75%RH; 104°F bis 122°F (40°C bis 50°C) 45%RH
Lagerbedingungen	-22°F bis 140°F (-30°C bis 60°C); < 90% Relative Humidity
Höhe	Betrieb unter 3000 Meter
Gewicht	129g
Größe	111 x 50 x 33mm (HXWXD)
Vorschriften	IEC 1010-1 (1995); EN61010-1 (2001) Category II 600V, Category III 300V

Bereichsspezifikationen

Funktion	Reichweite	Ausgabe	Empfindlichkeit	Genauigkeit (des Lesens)
Wechselstrom	0 ~ 200A	1mV/A	1A/mV AC	± 2.0% ± 0.5A

4. Adapterbeschreibung

1. Stromerfassungskiefer
2. Klemmauslöser
3. Sicherheitsbarriere
4. Spannungsausgangsleitung



5. Verwenden der Stromklemme

Befolgen Sie diese Anweisungen, um die Stromklemme zu verwenden:

- Verbinden Sie die Messleitungen mit dem Ausgangsschok der Klemmsonde und dem Eingangsschok des DMM (oder eines anderen Spannungsmessgeräts).
- Schaltet das DMM ein und stellt es auf ACV 200mV oder 400mV ein
- Positionieren Sie die Stromklemme senkrecht und zentriert um den Leiter.
- Lesen Sie den gemessenen Wert vom DMM-LCD-Display ab.

Beispiel mit Multimeter für den Wechselstrom-Klemmadapter

Stromklemmenempfindlichkeit = 1 mV / A. Das Multimeter zeigt 100,0 mV an.

Iststrom = Anzeigewert / Empfindlichkeit Stromzange = 100,0 mV / 1 mV / A = 100,0 A.

Manuale di istruzioni

RS CP-09

N. di stock: 205-0094

MORSETTO DI CORRENTE CA

IT



1. Introduzione

Questo è un adattatore a morsetto CA da 200 A con uscita di tensione tramite ingressi a banana standard da collegare a multimetro, armoniche di potenza, analizzatore, oscilloscopio o altro dispositivo di misurazione della tensione.

2. Utilizzo sicuro della pinza amperometrica

Attenzione

Per evitare scosse elettriche o incendi e lesioni personali, leggere attentamente tutte le informazioni sulla sicurezza prima di tentare di utilizzare la pinza amperometrica e seguirle.

Procedure:

- Non utilizzare la pinza su circuiti con tensione nominale superiore a 600 V nella categoria di installazione II. Prestare attenzione durante il serraggio attorno a conduttori o sbarre colletttrici non isolati.
- Non utilizzare un morsetto rotto, danneggiato o con un cavo difettoso. Tali morsetti dovrebbero essere resi inoperativi fissando il morsetto chiuso per impedirne il funzionamento.
- Controllare le superfici di accoppiamento magnetico delle ganasce di serraggio; questi dovrebbero essere privi di polvere, sporco, ruggine e altri corpi estranei.
- Tenere le dita lontane dalle ganasce del morsetto.
- Tenere le dita dietro la barriera di sicurezza come mostrato in.

Informazioni sulla sicurezza



Questo simbolo, adiacente ad un altro simbolo o terminale, indica che l'utente deve fare riferimento al manuale per ulteriori informazioni.



Questo simbolo, vicino ad un terminale, indica che, in condizioni normali, potrebbero essere presenti tensioni pericolose possono essere presenti tensioni pericolose.



Doppio isolamento

3. Specifiche

Specifiche generali

Impedenza di uscita	< 1kΩ
Larghezza di banda CA	40 a 400Hz
Apertura della pinza	16 mm

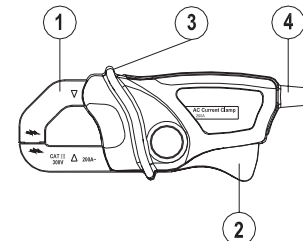
Condizioni operative	32°F a 86°F (0°C a 30°C) 90%RH; 86°F a 104°F (30°C a 40°C) 75%RH; 104°F a 122°F (40°C a 50°C) 45%RH
Condizioni di archiviazione	-22°F a 140°F (-30°C a 60°C); < 90% Umidità relativa
Altitudine	Opera a meno di 3000 metri
Peso	129g
Dimensioni	111 x 50 x 33mm (HXWDX)
Standard	IEC 1010-1 (1995); EN61010-1 (2001) Categoria II 600V, Categoria III 300V

Specifiche della gamma

Funzione	Campo	Uscita	Sensibilità	Precisione (di lettura)
Corrente CA (50/60Hz)	0 ~ 200A	1mV/A	1A/mV CA	± 2.0% ± 0.5A

4. Descrizione adattatore

1. Pinza di senso corrente
2. Grilletto a pinza
3. Barriera di sicurezza
4. Cavo di uscita in tensione



5. Utilizzo della pinza di corrente

Per utilizzare il morsetto di corrente, segui queste istruzioni:

- Collegare i puntali allo shock di uscita della sonda a pinza e allo shock di ingresso del multimetro digitale (o altro dispositivo di misurazione della tensione).
- Accende il multimetro digitale e lo imposta su ACV 200 mV o 400 mV
- Posizionare il morsetto di corrente perpendicolare e centrato attorno al conduttore.
- Leggere il valore misurato dal display LCD del DMM.

Esempio con multimetro per l'adattatore pinza amperometrica CA.

Sensibilità della pinza di corrente = 1mV / A. Il multimetro visualizza 100,0 mV.

Corrente effettiva = valore visualizzato / sensibilità Morsetto di corrente = 100,0 mV / 1 mV / A = 100,0 A.

Manual de instrucciones

RS CP-09

Nro. de stock: 205-0094

PINZA AMPERIMÉTRICA AC

ES



1. Introducción

Este es un adaptador de abrazadera de AC de 200 A con salida de voltaje a través de entradas tipo banana estándar para conectarse a un multímetro, armónicos de potencia, analizador, osciloscopio u otro dispositivo de medición de voltaje.

2. Uso seguro de la pinza amperimétrica

Advertencia

Para evitar descargas eléctricas o incendios y lesiones personales, lea detenidamente toda la información de seguridad antes de intentar operar la pinza amperimétrica y sígala.

Procedimientos:

- No utilice la pinza en circuitos con una clasificación superior a 600 V en la categoría de instalación II. Tenga cuidado al sujetar con abrazaderas conductores no aislados o barras colectoras.
- No utilice una abrazadera que esté rajada, dañada o que tenga un cable defectuoso. Dichas abrazaderas deben dejar de funcionar cerrándolas con cinta adhesiva para evitar su funcionamiento.
- Compruebe las superficies de acoplamiento magnéticas de las mordazas de la abrazadera; estos deben estar libres de polvo, suciedad, óxido y otras materias extrañas.
- Mantenga sus dedos alejados de las mordazas de la abrazadera.
- Mantenga sus dedos detrás de la barrera de seguridad como se muestra.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



Este símbolo, adyacente a otro símbolo o terminal, indica que el usuario debe consultar el manual para más información.



Este símbolo, adyacente a un terminal, indica que, bajo uso normal, pueden existir voltajes peligrosos.



Doble aislamiento

3. Especificaciones

Especificaciones Generales

Impedancia de salida	< 1kΩ
Ancho de banda de CA	40 a 400Hz
Apertura de la mandíbula	16 mm

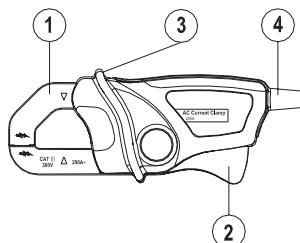
Condiciones de operación	32°F a 86°F (0°C a 30°C) 90%RH; 86°F a 104°F (30°C a 40°C) 75%RH; 104°F a 122°F (40°C a 50°C) 45%RH
Condiciones de almacenaje	-22°F a 140°F (-30°C a 60°C); < 90% Relative Humidity
Altitud	Operate at less than 3000 meters
Peso	129g
Dimensiones	111 x 50 x 33mm (HXWXD)
SEstándares	IEC 1010-1 (1995); EN61010-1 (2001) Category II 600V, Category III 300V

Especificaciones de rango

Función	Rango	Salida	Sensibilidad	Precision (de lectura)
Corriente AC	0 ~ 200A	1mV/A	1A/mV AC	±2.0%±0.5A

4. Descripción del adaptador

1. Sentido de la corriente en la mandíbula
2. Gatillo de la pinza
3. Barrera de seguridad
4. Cable de salida de voltaje



5. Uso de la pinza amperimétrica

Para usar la pinza amperimétrica, siga estas instrucciones:

- Conecte los cables de prueba al choque de salida de la sonda de pinza y al choque de entrada del DMM (u otro dispositivo de medición de voltaje).
- Encienda el DMM y configúrelo en ACV 200mV o 400mV
- Coloque la pinza amperimétrica perpendicular y centrada alrededor del conductor.
- Lea el valor medido en la pantalla LCD del DMM.

Ejemplo con multímetro para el adaptador de pinza amperimétrica de CA

Sensibilidad de la pinza de corriente = 1 mV / A. El multímetro muestra 100,0 mV.

Corriente real = valor de visualización / sensibilidad Pinza de corriente = 100,0 mV / 1 mV / A = 100,0 A

